

Agosto'12

VOVINAMI

**Vovinam
Vietvodao®**

La revista digital que te informa de todo lo que sucede sobre este arte marcial en España.

Año IV N° 48



EMPIEZA EL CALOR, COMIENZAN LAS CLASES EN LA PLAYA

La primera de todas tuvo lugar en Playa Jardín, Puerto de la Cruz

Vovinam Canarias. Ya ha empezado el calor y con ello, como suele ser tradicional en esta época estival, han comenzado las clases en la playa y, como no puede ser de otra forma, en Canarias ya han inaugurado la temporada en Playa Jardín. Más información en la página 2 de esta revista y en la web www.vovionamcanarias.es.

Vovinam Italia.- Varios cursos dedicados para los niños se han realizado en Italia. Más información en la página 3 de esta revista y en la web www.vovinamvietvodao.it

Vovinam Suiza.- En Ginebra (Suiza) se realizó una sesión de examen de grados, en la que no sólo participaron maestros de dicho país, sino también belgas, evidenciando la buena sintonía entre los países miembros de la Federación Europea de Vovinam Vietvodao (EVVF). Más información en la página 5 de esta publicación y en la página web www.vovinamvietvodao.ch

Vovinam Vietnam.- El pasado mes de julio comenzó el 8º Festival Nacional de Deportes de Vietnam. Toda la información en la página 6 de esta revista.



Antonio Expósito Mesa se retira.- Desde esta revista queremos transmitirle nuestros mejores deseos para esta nueva etapa de su vida y, por supuesto, nuestro agradecimiento por la labor prestada.



@VovinamSpain



Asociación Vovinam
Vietvodao España



Entrenamiento en Playa Jardín.-

Durante el pasado mes de julio, concretamente el viernes 6 de julio, en la Playa Jardín del término municipal de Puerto de la Cruz (Tenerife), se iniciaron las sesiones de entrenamiento de Vovinam Vietvodao en la playa.

En esta primera clase, que estuvo dirigida por el maestro **Pedro González** (4º dang), los asistentes trabajaron dos cuestiones principalmente. Por un lado técnicas de vat y, por otro, el song luyen ma tau (defensa contra ataque de machete).

Y es que estos entrenamientos en la época estival son frecuentes, ya que, además de ofrecer una nueva perspectiva el hecho de

entrenar al aire libre, la arena permite realizar técnicas, con mayor contundencia, sobre todo, las de vat (lucha vietnamita), pues se amortigua la caída.

Además, cuando la clase finaliza, el mar se encuentra muy cerca para poder disfrutar de un merecido baño, tras una sesión intensa de entrenamiento, lo que, sin lugar a dudas, hace mucho más ameno la práctica de este arte marcial.

Seguro que se realizarán más entrenamientos de este tipo en la mencionada playa, como el que está previsto para el próximo viernes 17 de este mes de agosto.

Más información en la web www.vovinamcanarias.es

La arena permite que la recepción de las caídas, tras una proyección, se amortigue, facilitando así el entrenamiento. Más información en www.vovinamcanarias.es





Campamentos infantiles de Vovinam en Italia.-

Durante los días 25 de junio semana de los días 9 y 10 de al 1 de julio, en Filorera, Val junio, se celebró en la región de Masino en Italia, tuvo lugar el Venecia, también en Italia, un Campamento Infantil de Verano cursillo dedicado especialmente de Vovinam Vietvodao, en el que a los niños, para que estos se conjuga el aprendizaje pudieran realizar Vovinam de este arte marcial disfrutando de la con el disfrute y la diversión en la naturaleza. Este pequeño de esta naturaleza. De esa forma, un nutrido de grupo de niños pudieron hacer senderismo, escalada, rappel, entre otras actividades al aire libre. Asimismo, pudieron, como antes decíamos, entrenar Vovinam, en unas clases dirigidas por los maestros **Guisseppe** y **Filippo Pollastro** (ambos 4º dang).

Vovinam y naturaleza

que los más pequeños disfrutaban enormemente de estas actividades pues pueden realizar el Vovinam Vietvodao, además de jugar y disfrutar de la naturaleza, así como aprender a

Por su parte, con convivir con sus compañeros de anterioridad, durante el fin de entrenamiento.



CAMPEONATO DE EUROPA 2012

EN IMÁGENES (CATEGORÍAS TÉCNICAS.3ª PARTE)



Fotos de Unión Vovinam Vietvodao Italia

SESIÓN DE EXAMEN DE GRADOS EN SUIZA



El pasado 4 de julio, en Ginebra, Suiza, tuvo lugar una sesión de examen de grados. Si bien desde aquí queremos felicitar a todos aquellos que han superado su correspondiente prueba y, por tanto, han obtenido su nuevo cinturón, en estas líneas queremos destacar el trabajo de cooperación que se viene impulsando desde la Federación Europea de Vovinam Vietvodao (EVVF), y que en esta ocasión tiene otro de sus

REALIZADA EL 4 DE
JULIO

ejemplos. Así, podemos observar con el maestro **Le Huu Dai** se desplazó hasta Ginebra para colaborar en esta sesión de examen con el Director Técnico Nacional de este país, el maestro **Tân Rousset**. De esta forma, los que eran alumnos del mencionado maestro suizo fueron examinados por un maestro que no les impartía clases y, de esa forma, se disipa cualquier duda de parcialidad. Desde esta publicación queremos felicitar este tipo de trabajo en equipo que esperamos siga progresando.

Más información en www.vovinamvietvodao.ch



8º FESTIVAL NACIONAL DE DEPORTES

Las rondas finales del octavo Festival Nacional de Deportes de Vietnam comenzó en la ciudad de Can Tho el 26 del pasado mes de julio. En dicho evento participaron 7.805 atletas quienes compitieron en 19 eventos (Karate, Taekwondo, Judo, Lucha libre, atletismo, natación, ping - pong, bádminton, voleibol, fútbol, baloncesto, gimnasia deportiva y, por supuesto, Vovinam, entre otras disciplinas).

Hanoi fue la ciudad que más atletas aportó, con 493, seguida por Danang (478), Can Tho (467) y la ciudad de Ho Chi Minh (465).

El Festival se realiza cada cuatro años para crear una zona de juegos para estudiantes de secundaria y superiores.

Es la primera vez que el Vovinam forma parte de 1 de las 19 disciplinas que conforman este Festival Nacional y fue un atractivo para las 42 delegaciones que participaron en él.

La competición de Vovinam dentro de este Festival tendrá lugar en Can Tho (Delta del Mekong) entre los días 5 y 12 de agosto, de los que daremos cumplida información en esta revista.

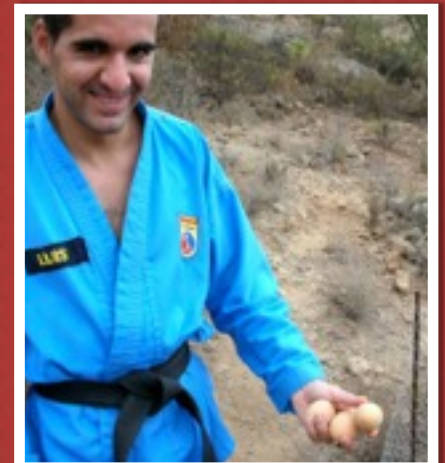
No obstante, y como no podía ser de otra forma, la delegaciones de Vovinam participaron en la ceremonia de apertura, habiéndose trasladado, como las demás, la delegación de Vovinam Vietvodao de la ciudad de Ho Chi Minh para la ocasión, que contó, entre otros, con los maestros **Binh Dinh Nguyen**, **Nguyen Van Cuong** y **Nguyen Linh Vo**.



Fotos Nguyen Quang Liem

FOTOS PARA EL RECUERDO

Como quiera que el próximo mes se realiza el VI Curso - Acampada de Vovinam en Fasnia, qué mejor momento para recordar con imágenes el primero de todos ellos, realizado en septiembre de 2007, y que desde entonces hasta ahora se ha venido realizando de forma ininterrumpida durante todos estos años. Ahora, todos los países realizan actividades similares



ARTÍCULOS PARA EL RECUERDO

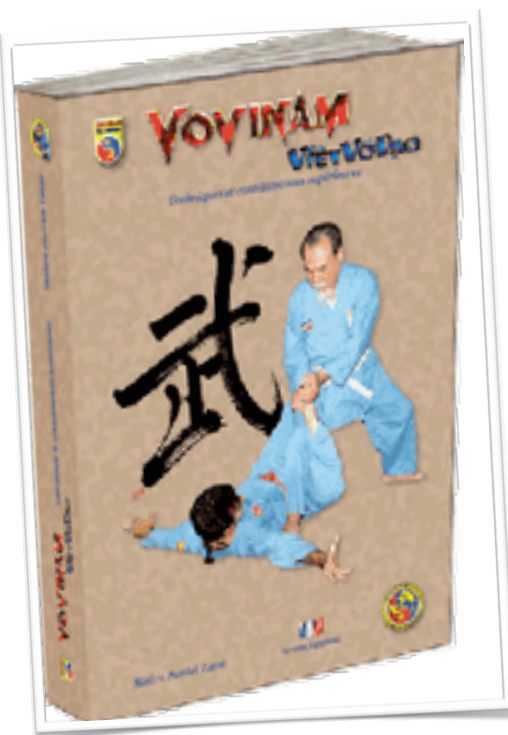
LIBROS DE VOVINAM DE PATRICK LEVEL.-



Bastantes, por no de decir muchos, son los libros que se han escrito sobre Vovinam Vietvodao. Pero, sin lugar a dudas, ninguno con la extensión y profundidad con lo que lo hacen los dos ejemplares que hoy mostramos en esta revista escritos por el Maestro **Patrick Level** (5° dang). Si bien el indicado

maestro ya había escrito un libro anterior que fue publicado por la editorial Alas, lo cierto es que el primer tomo de esta colección, editado en Singapur en el año 2006, en cuatro idiomas inicialmente (inglés, francés, español y rumano), supuso una revolución y, de forma inmediata, se convirtió en una guía técnica para muchos maestros y profesores de esta disciplina marcial. En la actualidad se ha

editado hasta en un total de 7 esta obra supuso un vuelco misma, ya que su contenido no cuestiones históricas tanto de marcial por excelencia, el que, además, mostraba un de un volumen extraordinario condensaban 8 años de largo más cualificados de esta parte, el segundo tomo, no primero, dejando sin valor la nunca fueron buenas”, ya que, segundo volumen, también es magnífica continuación del primer momento, realizando todas las técnicas oficiales



idiomas. Como decíamos, por lo excepcional de la sólo se adentra en Vietnam como de su arte Vovinam Vietvodao, sino repertorio técnico a través de fotografías, que trabajo con los maestros disciplina marcial. Por su desmejoró en absoluto el frase “segundas partes como el primero, este excepcional, siendo una trabajo realizado en un un trabajo sistemático de hasta el 4° dang. A su vez,

el trabajo no sólo se limitó a mostrar las técnicas sin más, sino que se adentra en el camino teórico y, por tanto, en el origen de las mismas, llegando incluso, por primera vez de forma pública y, además, traducidos a una lengua occidental, a incluir los poemas que acompañan a cada uno de los quyen (formas) de Vovinam y que eran desconocidos para la casi totalidad de los practicantes de Vovinam hasta la publicación de este libro. La pena es que este segundo volumen, también editado en Singapur, sólo fue en idioma francés. Ambos tomos pueden ser aun conseguidos a día de hoy, accediendo a la página web www.vovinam-weo.com .

CLUB VOVINAM

En el Puerto de la Cruz se ha abierto recientemente un nuevo establecimiento. Se trata de la Cafetería Zumería **Mango**, situada en la calle Perdomo, esquina calle Mequinez, de la referida ciudad turística, donde se podrá disfrutar de los mejores bocadillos, zumos, batidos, etc., de la zona, en un ambiente tranquilo y agradable y, además, junto al muelle pesquero.

A su vez, tiene fácil aparcamiento pues Mango se encuentra justo en frente de la explanada del muelle de Puerto de la Cruz, lugar habilitado para estacionamiento, por lo que acudir al mismo no será un problema.

Dicho establecimiento colabora con el Club Vovinam y desde esta publicación queremos agradecerle su inestimable colaboración.



Consejos para el entrenamiento



Gerardo Gutiérrez.
Profesor 3º dang de
Vovinam.
Preparador físico y
especialista en
cultura física.

El maestro Pedro González, como presidente de la Asociación Vovinam Vietvodao España, me ha exigido nuevamente una nueva muestra de “Amistad y Disciplina”. Creo, sin temor a equivocarme, que lo hace para “castigarme” por no acudir a las enseñanzas que tanto él como el maestro y gran amigo mío, Sergio Mora Hernández (Director Técnico Nacional), imparten de manera regular en lo que cariñosamente llamamos la Sala (lo hacemos en honor al Maestro Patrick Levet), y que tan bien me vendrían para mejorar mi conocimiento en las enseñanzas que luego yo imparto. Por esta razón, y como no me queda más opción, escribo este pequeño artículo con mucho placer porque sé que, en definitiva, colaboro con la difusión de algo, el Vovinam Vietvodao, que tantas satisfacciones me ha dado la lo largo de mi vida.

Por estas razones, quiero dedicarle a mis dos maestros y amigos una muestra más de mis palabras, de lo que presumimos en nuestra Sala de entrenamiento, que caracteriza al Club que dirijo, GIGANTSPORT, y a todos los alumnos del Maestro Patrick Levet (bueno, no todos, porque como en

todo rebaño, alguna oveja negra hay por ahí). Esa muestra no es otra cosa que la DISCIPLINA. La Disciplina es la instrucción sistemática dada a los alumnos para capacitarlos practicantes en el Vovinam Vietvodao, o para seguir un determinado código de conducta u orden. A menudo, podría otorgársele al término disciplina una connotación negativa que, en todo caso, debemos evitar. Esto se debe a que la ejecución forzosa de la orden, es decir, la garantía de que las instrucciones se llevan a cabo, lo que puede ser regulado a través de una sanción (flexiones, abdominales o, incluso, la repetición durante un largo período de tiempo de mismo ejercicio). También puede significar autodisciplina, en el sentido de “hacerse discípulo de uno mismo”, esto es, responder con actitud positiva a compresiones e ideales más altos. Lo que diferencia al Vovinam Vietvodao de la pelea callejera es, entre otros, la organización de sus técnicas en un sistema coherente y la codificación de métodos efectivos de enseñanzas. Habitualmente, el entrenamiento se basa en una serie de rutinas o formas que pueden ser aprendidas o memorizadas como un repertorio de movimientos y golpes esenciales para ser utilizados cuando sean necesarios.

Mantener una disciplina es el único modo de fijar los objetivos. Persistencia y disciplina están íntimamente ligadas, pues sin disciplina es imposible ser persistente. Si no hay disciplina no se puede ser constante en el entrenamiento y, sin estos dos conceptos, el resto apenas tiene importancia. Todos los buenos programas de entrenamiento, están concebidos con la idea de que hay que persistir en ellos.

Las sesiones de trabajo están interrelacionadas unas con otras, por lo que, si una no se hace, en la siguiente no se podrá ir tan fuerte como estaba previsto. Y es que no debemos olvidar que un día de trabajo no es nada en sí mismo, es una parte de un todo. Si se pierden varios días, el conjunto final no puede ser el mismo.

El tiempo no puede desperdiciarse. Las cosas hay que hacerlas en su momento para evitar lamentos posteriores. Es que el incremento del nivel físico de por vida es imposible, ya que todos tenemos un límite y, traspasarlo, sería poder caer en lesiones graves. Por supuesto, eso no es excusa para dejar de entrenar, pues es igual de nefasto sobrepasarse que pecar por defecto. Hay que saber que se quiere y comprenderlo. ¿Cuántas veces no habremos oído lamentos de todo tipo sobre lo que se pudo hacer y no se hizo?

En mi opinión, el potencial sirve de muy poco si no somos persistentes. Es preferible trabajar con alguien que tenga ganas de hacerlo, que con el poseedor de unas facultades genéticas fuera de lo común, o unas muy buenas condiciones innatas, pero que, a la hora de la verdad, sea un vago. Por eso, no me río cuando me encuentro con “pruebas de aptitud” para éste o aquél deporte, sobre todo, cuando se trata de deportes minoritarios. Puede que dieran resultado en los países del “Telón de Acero”, en los que había que filtrar a miles de aspirantes, pero el filtro que uno debe hacer hoy en día, y el que trato de realizar en el Club que dirijo, es el de aquéllos que cuentan con la disciplina necesaria para ser merecedores del conocimiento que se les trata de inculcar.

Varios

ANTONIO EXPÓSITO MESA SE RETIRA.-

Tal y como anunciábamos en la portada de esta edición, el comentarista deportivo **Antonio Expósito Mesa** se retira de la vida pública a sus 69 años de edad, después de 45 años dedicados al periodismo deportivo, trabajando como corresponsal para medios como Jornada Deportiva, El Día, Radio Popular de Tenerife o Archipiélago Televisión (ATV), donde dirigía su propio programa deportivo “Juego Limpio”. Desde esta revista, de la que era y es un fiel seguidor, queremos agradecerle no sólo el trabajo realizado en pro del deporte, sino también y, sobre todo, la colaboración que siempre prestó con el Vovinam Vietvodao con el que siempre tuvo una especial deferencia, con continuas referencias en su programas deportivos, así como entrevistas, confiando que en esta nueva etapa en la vida, con ya más tiempo para su familia, principalmente con su nieto ya nacido y con el que está en camino, sea de nueva ilusiones y, como la propia palabra jubilación señala, que sea una etapa de júbilo.



EL VOVINAM PRESENTE EN EL DIGITAL REALEJOSDEPORTIVO.COM

A través del maestro **Pedro González** el Vovinam Vietvodao estará presente de forma habitual en el digital www.realejosdeportivo.com dentro de la sección “Profundizando en las artes marciales”, de la que será responsable el mencionado maestro y que tendrá una publicación de un artículo cada quince días.

CUMPLEAÑOS DEL MES DE JULIO.-

De la misma forma que hemos venido realizando en meses anteriores, queremos trasladar nuestras felicitaciones a todos aquellos practicantes y simpatizantes de Vovinam que han cumplido años el pasado mes de julio, entre los que señalamos en España a **Omayra García Hernández, Leonelo García, Germán Fernández Miguel, Rafael Oliva, Samantha García De Ara, Belén González Rodríguez, Carlos Hafner Wretman, Alejandro Pérez González, Ana Estela López, Víctor Abolafia Castro, Pedro González Galindo (“Kiko”), Ralf Veyrat**, el maestro **Sergio Mora Hernández** (Director Técnico Nacional para España), y **Miguel Torres Moya**.

En otros países, también lo han hecho amigos de esta revista, como el maestro **Ryszard Józwiak** (Polonia), **José Oliosi** (Brasil), **David Niasse** (Francia), **Christelle Rizo** (Bélgica), **Monica Scarano** y **Raffaella Sanvito** (Italia). A todos ellos, muchas felicidades.



TABLÓN DE ANUNCIOS

Abierta la inscripción del VI Curso - Acampada.- Durante el próximo mes de septiembre se realizará en el municipio de Fasnía el Curso - Acampada de Vovinam Vietvodao. Más información:

pre-espana@vovinam.es



Recordamos que todos aquellos que quieran dirigir sus preguntas, sugerencias e incluso ruegos a esta revista, podrán hacerlo a la dirección de correo electrónico pre-espana@vovinam.es Confiamos en todos nuestros lectores para alcanzar un objetivo que nos hemos marcado para el año 2011 y con el que continuamos durante este año 2012, y que no es otro sino el conseguir una revista más participativa y en la que todos se sientan partícipes.

CLASES DE VOVINAM PARA NIÑOS EN LÉRIDA (LLEIDA).-

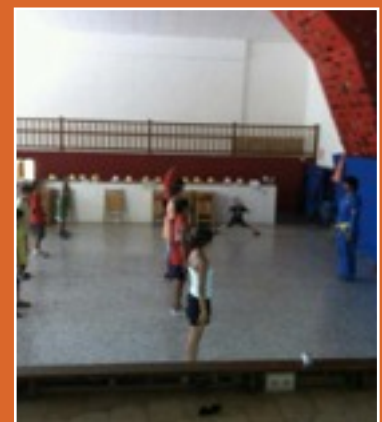
El día 20 de julio, el profesor y, a su vez, presidente de la Asociación Catalana de Vovinam Vietvodao, **David Permanyer López**, realizó una clase de introducción al Vovinam Vietvodao para niños en la Sala Polivalente del Ayuntamiento de La Coma i La Pedra, en la provincia de Lleida (Lérida), Cataluña.

En ella participaron un total de doce niños de todas las edades, quienes disfrutaron de lo lindo de esta clase, teniendo un gran éxito, no sólo en los niños, sino también en los padres, quienes quedaron deseosos

que el Vovinam se implante de forma continuada en el referido municipio.

Este tipo de actividades es una más de las muchas que se ha planteado realizar el profesor Permanyer quien, tras la marcha del maestro **Antonio Morales** a Madrid, se ha propuesto, y va consiguiendo, mantener la misma marcha de expansión y difusión de este arte marcial vietnamita, por lo que el numero de exhibiciones se ha incrementado, así como el de clases de introducción al Vovinam como la que hemos reflejado anteriormente.

Más información en la web www.vovinam.cat



Esperemos que vengan muchas más

Desde esta publicación deseamos que esta clase de introducción al Vovinam Vietvodao se repita en muchos lugares de Cataluña para que, de esa forma, los niños de esa región puedan conocer este arte marcial vietnamita y, así, poder ser parte del mismo.

FLORIN MACOVEI

Maestro 5º dang

VOVINAM.- ¿Cómo ha sido la expansión del Vovinam en Rumania en los últimos años?.-

Florin Macovei.- En los últimos años el Vovinam en Rumania ha registrado notables logros en competiciones de ámbito internacional, mostrando un aumento constante de los niveles técnicos y deportivos. Hemos ganado experiencia y hemos logrado formar una buena selección nacional dirigidos por un apasionado equipo de entrenadores. Ahora estamos trabajando duro para mantener el nivel logrado y seguir evolucionando.

Desde una perspectiva organizativa, el número de practicantes y de clubes ha aumentado lo suficiente para cubrir los criterios del Ministerio de Deportes y recibir la aprobación para el establecimiento de la Federación Rumana de Vovinam Vietvodao. Esto nos permitirá desarrollar y tener una mayor expansión de nuestra escuela.

V.- ¿Recientemente ha sido usted designado como comisionado deportivo de la Federación Europea de Vovinam Vietvodao (EVVF), ¿cómo recibe este nombramiento?.-FM.-Es un gran honor pero a la vez una gran responsabilidad. Como Comisionado Deportivo seré uno de los coordinadores del deporte y las actividades de competición de la EVVF, y responsable que se apliquen las reglas de la

Federación Mundial de Vovinam Vietvodao (WVVF) en las competiciones Europa, coordinado con los cuerpos técnicos y de arbitraje. Deberé elaborar la regulación de la competición, implantándolas una vez que sean aprobadas por el Comité Ejecutivo de la EVVF, así como reportar el número de eventos deportivos que se lleven a cabo. Es una cuestión de visión, pero es un esfuerzo de equipo y creo firmemente que sólo la participación de cada país miembro de la EVVF a través de sus representantes podremos construir un atractivo y justo entorno competitivo.

En la relación con la WVVF, además del hecho de que estamos en posición de afiliación y de cumplimiento de sus normas y reglamentos en nuestras competiciones y demás actividades deportivas, hacen que crea que a través de nuestra experiencia tengamos mucho que decir. Creo que en nuestra relación con la WVVF podemos hacer una mejor contribución en la organización de las actividades deportivas, expresando contundentemente nuestras opiniones. Los Campeonatos de Europa pueden ser un verdadero laboratorio en el que debemos tener en cuenta la aplicación de las normas y reglamentos, sino también dar la atención a los detalles y la visión con la que estamos acostumbrados en Europa, para analizar conjuntamente los resultados de

acuerdo con ellos para afirmar y proponer nuestras ideas y soluciones.

V.- Esta es la primera vez que se celebra un Campeonato del Mundo de Vovinam fuera de Vietnam, ¿qué expectativas tiene al respecto?.-

FM.- Como quiera que este Campeonato tendrá lugar en Francia, concretamente en París y organizado por la FFKDA que es una Federación muy fuerte y con una gran experiencia en la organización de eventos, por lo que mis expectativas son muy buenas. El presidente de la FFKDA, que a su vez es el presidente de la EVVF, ha realizado todo lo necesario para que este evento se produzca, como he podido comprobar personalmente en la última reunión de la Junta Directiva de la EVVF.

(...) sigue en página siguiente



(...) continuación.- Para la Federación Mundial de Vovinam Vietvoda (WVVF) es una nueva experiencia organizar un Campeonato del Mundo fuera de Vietnam, pero no debemos olvidar que no es la primera vez que la WVVF organiza importantes campeonatos fuera de Vietnam. Tal es así que el Gran Maestro Nguyen Van Chieu, Presidente del Consejo de Maestros y Director Técnico de la WVVF, el Presidente de la misma, el profesor Nguyen Danh Thai, el Vicepresidente ejecutivo, Le Quoc An y el Secretario General Vo Danh Hai, así como el equipo de técnicos y árbitros en Vietnam, tienen mucha experiencia en organizar competiciones internacionales tales como los Juegos Asiáticos Indoor, los Sea Games, etc.

Creo que es un interesante intercambio de experiencia que permitirá fortalecer los lazos entre la WVVF y la EVVF.

V.- Usted ha estado en España en varias ocasiones, ¿qué le parece el trabajo que vienen desarrollando en el Vovinam en ese país?.-

FM.- Con los practicantes españoles he tenido una especial simpatía y siempre me he sentido

conectados con ellos. No sólo en las dos ocasiones que he estado en España, concretamente en Tenerife en los años 2004 y 2010 con ocasión de los dos Campeonatos de Europa que han organizado satisfactoriamente, sino



también a lo largo de los años hemos coincidido en numerosos eventos, ya en Vietnam ya en Europa, ayudándome a acercarme a los maestros y practicantes españoles. Hoy en día, el maestro Juan Cid es vicepresidente de la EVVF, y asimismo el maestro Pedro González, Presidente de la Asociación Vovinam Vietvoda España, el maestro Sergio Mora, Director Técnico Nacional para España, los maestros Miguel Díaz y Antonio Morales, así como otros practicantes españoles, son personas a las que aprecio mucho

y los considero estrechos colaboradores y, sobre todo, amigos.

Considero que España es un país con tradición en el Vovinam, con competidores de alto nivel con muy buenos resultados, y con un gran potencial para crecer.

Me gusta Tenerife y estoy ansioso por volver.

V.- ¿Qué le parece esta revista?.-

FM.- Creo que esta revista es un logro importante, un ejemplo de lo que se puede hacer por pasión por el Vovinam Vietvoda, y que aquí, con su compromiso y perseverancia ha conseguido llegar a un considerable número de ediciones. Incluso, aunque lo puedo leer en español, me encantaría que mis alumnos y otros practicantes de Europa y otros Continentes pudieran ver una versión en inglés. ¿Por qué no en un futuro cercano? Vuestra experiencia y pasión podrían contribuir a editar una revista para la EVVF. Les deseo que continúen con su éxito.

Gracias.

Edita:

La ASOCIACIÓN VOVINAM VIETVODAO ESPAÑA quien se reserva todos los derechos, siendo este ejemplar gratuito, por lo que esta publicación no puede ser tratada en general sin la expresa autorización de la mencionada Asociación:

Contacto:

pre-espana@vovinam.es

Asoc. Vovinam Vietvoda España

- Presidente: Pedro González
- Vicepresidente: Iñigo Varela
- Secretario: Antonio Morales
- Tesorero: Carolina Martín
- Vocal: Daniel Parro

Ediciones anteriores.-

Para recibir ediciones anteriores de esta revista contactar con la Asociación VOVINAM VIETVODAO ESPAÑA

VOVINAM

**Calle Parque Las Flores, 36
38400 - Puerto de la Cruz
Tenerife - Islas Canarias**

www.vovinam.es